

즉각적 만족인가 장기적 이득인가
IMMEDIATE GRATIFICATION OR LONG-TERM GAIN?

By Ken Korkow

지금까지의 인생을 되돌아보면, 나는 내가 원하는 모든 것을 다 갖고 싶어 했던 때가 많았다. '그것'이 무엇이든 간에 대부분 지금 당장 그것을 소유하려 했다. 그 때문에 나는 원하는 것을 얻기 위해 내 모든 시간과 에너지를 쏟았으며 헌신했다. 밀어붙이고 더 강하게 밀어붙였다. 대부분은 원하던 것을 얻을 때가 많았다. 그러나 평안과 만족은 얻지 못했다. 원하는 것을 얻었을 때에는 즉각적인 만족감이 찾아왔지만, 그 희열은 한순간 사라졌고 만족감을 가져다 줄 또 다른 것을 찾아 헤매는 삶을 반복하며 지냈다.

당신은 어떠한가? 지금의 위치와 가진 것에 만족하며 행복을 찾고 있는가? 아니면 늘 당장 내 마음을 사로잡는 무언가로 스스로를 만족시키며 또 다른 것을 추구하는가?

당신도 알다시피 대안은 있다. 우리에게겐 선택권이 있다. 개인적으로든 전문적으로든 그 욕망에 대한 즉각적 만족을 찾고자 애쓰는 대신, 내게 주어진 시간과 재능, 은사를 진정으로 중요한 것을 성취하는 데 장기적으로 투자할 수 있다.

예를 들어, 나는 경영학 석사 학위를 따기 위해 몇 년의 시간과 수천 달러를 썼다. 그 당시 전문적으로 성공하기 위해서는 그 학위가 반드시 필요하다고 생각했기 때문이다. 하지만 몇 년이 지난 뒤, 그러한 시간과 노력을 성경을 연구하는데 사용하고, 경영학 학위로 얻을 수 있다고 생각한 돈과 사업상의 성공, 관계 등에 대해 하나님의 지혜를 구했더라면 훨씬 더 앞선 사람이 될 수 있었다는 사실을 깨닫게 되었다.

또한, 그간 물질에 너무 많은 시간을 쏟았다. 크게 상관없는 사람들에게 잘 보이기 위해 있지도 않은 돈으로 필요하지

Looking back over my life, I see many times when I wanted it all. And most of those times, I wanted "it" – whatever that was – NOW! So, I stayed focused, concentrating and dedicating all of my time and energy toward achieving what I wanted. I pushed – and pushed hard. Much of the time I got what I wanted. But what I did not get were peace, satisfaction, or contentment. I found that instant gratification came – and left – quickly, leaving me to decide which "want" I should pursue next.

How about you? Do you find yourself happy, content with where you are and what you have? Or are you always striving for the next thing, determined to gratify whatever objective occupies your mind at the moment?

There is an alternative, you know. We do have an option – a personal choice. Instead of seeking to find instant gratification for our desires, whether they are personal or professional, we can invest our time, talent, and treasure in achieving things that really matter for the long-run.

For example, I spent a couple years and many thousands of dollars to get a post-graduate college degree in business, because at the time I thought that was important, even essential, for professional success. But many years later I realized I would have been further ahead to have invested the same amount of time and effort in searching the Bible to gain God's wisdom about money, business and relationships, the things I falsely believed could be obtained with a university business degree.

I also spent too much time on materialism: buying things I did not need, with money I did not have, to

많은 물건을 샀다. 돈, 그리고 돈으로 살 수 있는 눈에 보이는 물질을 추구하는 것의 부질없음에 대해 예수님께서 하신 말씀을 조금만 더 일찍 깨달았더라면 좋았을 것이다. '산상수훈'이라 일컫는 말씀 중, 예수께서 말씀하셨다.

“오직 너희를 위하여 보물을 하늘에 쌓아 두라 거기는 좀이나 동록이 해하지 못하며 도둑이 구멍을 뚫지도 못하고 도둑질도 못하느니라 네 보물 있는 그 곳에는 네 마음도 있느니라” (마 6:21)

그렇다. 지금껏 나는 헛되게 낭비한 노력과 시간, 돈에 대한 후회가 막심하다. 그러나 어느 속담에서처럼 이는 '다 지난 일'이다. 시간과 물질은 이미 다 지나갔다. 지금 내가 할 수 있는 것은 시간과 에너지를 재정비하고 우선순위를 재정립하는 것이다. 따라서 현재 나는 그리스도를 더욱 친밀하게 알고, 말씀과 기도로 그분과의 관계를 돈독히 하며, 더욱 의도적으로 그분을 위해 살고자 날마다 나의 '황금 시간' 즉, 하루 중 가장 귀한 시간을 투자하려고 한다.

돈, 그것은 넘치게 있을지라도 순식간에 사라질 수 있는 것이다. 내 주변에는 부유한 사람들이 굉장히 많다. 그들조차도 돈의 가치가 과대평가될 수 있다는 사실을 잘 알고 있다. 돈으로는 행복과 평안, 만족 또는 성취감을 살 수 없다. 즐거움을 선사할 수 있지만 단지 일시적일 뿐이다. 새 것을 사더라도 결국엔 낡고 닳아 없어진다.

반면, '시간'은 그 모든 것들을 채워줄 수 있다. 단지 우리가 그것을 어떻게 사용하느냐에 달린 것이다. 시간은 우리의 가장 소중한 자산이며, 당신(그리고 나)의 시계바늘은 빠르게 달려가고 있다. 이 땅에서의 우리의 삶이 얼마나 짧은 것인지 생각한다면, '지금'의 삶이 우리의 '영원'을 준비하는 일임을 깨닫게 될 것이다.

날마다 우리는 선택의 갈림길에 선다. 즉각적인 만족을 택할 것인가, 아니면 장기적 이득을 택할 것인가? 당신은 무엇을 택하겠는가? 오늘의 선택이 당신의 영원한 삶에 어떠한 영향을 미칠 것인가?

impress people I did not care about. If only I had learned earlier what Jesus Christ said about the futile pursuit of money and the tangible things it can buy. In what has been called His “sermon on the mount,”

Jesus said:

“Do not store up for yourselves treasures on earth, whether moth and rust can destroy, and where thieves break in and steal. But store up for yourselves treasures in heaven, where moth and rust do not destroy, and where thieves do not break in and steal. For where your treasure is, there your heart will be also” (Matthew 6:20-21).

Yes, I now find myself sorry for and regretful for my wasted efforts, wasted time, and wasted money. However, as they say, that is “water under the bridge.” The time and resources have passed. What I can do is redirect my time and energy and redefine my priorities. So now I seek to invest my “prime time” – the best hours of each day – in seeking to know Christ intimately, building my relationship with Him by reading the Scriptures and praying, and to live for Him more intentionally.

Money, even if you have a lot of it, can disappear very quickly. Even the richest people I have known, and I have known a lot of them, have discovered the value of money can be very overrated. It cannot buy happiness, peace, contentment or fulfillment. It can bring enjoyment, but that is only temporary – things we acquire, even if brand new when we get them, will eventually become old, damaged or worn out.

On the other hand, TIME can bring us any and all of these things – it just depends on how we use it. Time is our most essential asset, and your clock (and mine) is clicking away fast. When we consider how short our lives are on earth, it becomes important to realize that how we live NOW prepares us for ETERNITY.

Every day we are faced with choices – instant gratification, or long-term gains. Which will you choose? How will the decisions you make today affect the quality of your eternity?

묵상 및 토론 주제 Reflection/Discussion Questions

- 1. 즉각적인 만족을 무엇이라 정의하겠습니까? 당신의 삶 또는 다른 이의 삶에서 이는 보편적으로 어떻게 나타납니까?**
How would you define instant gratification? How do you typically see this demonstrated, whether in your own life or in the lives of others?
- 2. 즉각적인 만족을 위한 충동의 위험에는 어떤 것이 있을까요? 당장에 원하는 것을 가지고자 하는 마음을 갖는 것에 장점이 하나라도 있다면 무엇일까요?**
What, in your opinion, are the pitfalls of the impulse for instant gratification? What are the benefits, if any, of the “I want it – and I want it NOW!” attitude?
- 3. 비교해볼 때, 장기적 이득에 집중하는 것의 장점이 무엇일까요? 이러한 접근의 위험성에는 어떤 것이 있겠습니까?**
By comparison, what would you consider to be the benefits of focusing on long-term gains? What could be the pitfalls of this approach?
- 4. 이번 월요만나의 끝자락에서는 오늘 우리가 내린 결정이 영원한 삶의 질에 어떤 영향을 미칠지를 묻고 있습니다. 이 말을 접했을 때 어떤 생각이 듭니까? 매일의 결정이 영원한 영향력을 끼칠 수 있다고 생각하나요? 왜 그렇습니까?**
At the end of this “Monday Manna,” we are asked how the decisions we make today will affect the quality of our eternity. What comes to your mind when you read that? Do you think daily decisions can have an eternal impact? Why or why not?

● **참고: 성경에서 이 주제에 관련된 내용을 더 알고 싶다면, 아래 구절을 참고하세요.**

잠언 22:4; 마태복음 6:33, 16:24; 누가복음 14:28, 16:11; 고린도전서 15:58; 갈라디아서 6:9

NOTE: If you have a Bible and would like to read more, consider the following passages:

- (잠 22:4) 겸손과 여호와를 경외함의 보상은 재물과 영광과 생명이니라
- (마 6:33) 그런즉 너희는 먼저 그의 나라와 그의 의를 구하라 그리하면 이 모든 것을 너희에게 더하시리라
- (마 16:24) 이에 예수께서 제자들에게 이르시되 누구든지 나를 따라오려거든 자기를 부인하고 자기 십자가를 지고 나를 따를 것이니라
- (눅 14:28) 너희 중의 누가 망대를 세우고자 할진대 자기의 가진 것이 준공하기까지에 족할는지 먼저 앉아 그 비용을 계산하지 아니하겠느냐
- (눅 16:11) 너희가 만일 불의한 재물에도 충성하지 아니하면 누가 참된 것으로 너희에게 맡기겠느냐
- (고전 15:58) 그러므로 내 사랑하는 형제들아 견실하며 흔들리지 말고 항상 주의 일에 더욱 힘쓰는 자들이 되라 이는 너희 수고가 주 안에서 헛되지 않은 줄 앎이라
- (갈 6:9) 우리가 선을 행하되 낙심하지 말지니 포기하지 아니하면 때가 이르매 거두리라

- 북미주 KCBMC www.kcbmc.net
- 출처: CBMC INTERNATIONAL
- 번역: 한국기독실업인회 www.cbmc.or.kr